WEST MICHIGAN · ESTADOS UNIDOS

El Hispanohablante

EDICIÓN 31 · DISTRIBUCIÓN GRATUITA
VIERNES 27 DE NOVIEMBRE DE 2026

EL HISPANOHABLANTE

HECHO PARA INFORMAR, CONECTAR Y SERVIR A NUESTRA COMUNIDAD HISPANA

ACTUALIDAD LOCAL / CONDADO DE OTTAWA

Ottawa aprueba contrato policial de $14.6 millones, pero frena nuevas cámaras de vigilancia

La Junta de Comisionados aprobó por 6 votos contra 5 un contrato de hasta diez años con Axon para el sistema de registros y equipos de la Oficina del Sheriff.

Dos propuestas para excluir las cámaras fijas o votarlas por separado no prosperaron. El acta de la reunión del 17 de noviembre todavía es provisional.



Holland se prepara para la temporada navideña. Imagen conceptual generada con IA; no corresponde a una fotografía documental.

HOLLAND / COMUNIDAD

Kerstmarkt abre la temporada navideña

El tradicional mercado de artesanos regresó el 20 de noviembre al Holland Civic Center Place. Sus puestos al aire libre continuarán abiertos los viernes y sábados hasta el 19 de diciembre.

El calendario reúne compras locales, artesanía y una tradición de inspiración neerlandesa que forma parte de la vida cultural de la ciudad.

PRÓXIMAS FECHAS

27 y 28 de noviembre · Holland

Comunidad · Pág. 3

HISTORIA / EDICIÓN ESPECIAL

La historia de Acción de Gracias no termina en 1621

De las cosechas y los primeros encuentros coloniales a las distintas interpretaciones actuales: qué hay detrás de una celebración que ocupa un lugar central en la cultura estadounidense.

Arqueología · Pág. 10



DEPORTES / DOS HISTORIAS

La F1 cierra su gira por las Américas

De Austin a Las Vegas, un recorrido por el automovilismo de élite. Teo Rojas repasa las carreras que marcaron la recta final del campeonato.

Deportes · Pág. 12



El Hispanohablante

HECHO PARA INFORMAR, CONECTAR Y SERVIR

EDICIÓN 31 | 27 NOV 2026

EDITORIAL / UN CAFÉ CON AILÍN

Una comunidad que también se construye escuchando

Escuchar, verificar y contar lo que importa: una tarea compartida para comprender mejor nuestro entorno.



UNA MIRADA A NUESTRA COMUNIDAD

Cada barrio tiene una historia que no siempre aparece en los grandes titulares. A veces comienza con una reunión de vecinos, una decisión pública que cambiará la rutina de muchas familias, una maestra que busca nuevas herramientas o un pequeño negocio que abre sus puertas después de meses de esfuerzo. Cuando esas historias no se cuentan, la imagen que tenemos de nuestra comunidad queda incompleta. Por eso, creemos que informar exige mirar con atención, hacer preguntas y crear espacios donde distintas voces puedan ser escuchadas. En esta edición queremos ofrecer algo más que una sucesión de noticias. Hablamos de decisiones y proyectos que afectan a West Michigan, de salud y educación, de las herramientas que ayudan a comprender el crédito y de los desafíos que surgen cuando la tecnología falla. También abrimos una ventana a la historia, a la fe, al liderazgo y al papel que cada persona puede desempeñar en su entorno. Son temas diferentes, pero tienen un punto en común: todos pueden influir en nuestra manera de vivir y relacionarnos.

Vivimos rodeados de titulares, comentarios y mensajes que se comparten en segundos. No siempre es fácil distinguir un hecho confirmado de una interpretación, un rumor o una opinión. Un periódico comunitario tiene la responsabilidad de detenerse en esa diferencia. Verificar datos, consultar fuentes, explicar el contexto y corregir errores cuando corresponda no son trámites invisibles: son parte del respeto que merecen quienes nos leen. La confianza no nace de publicar primero, sino de trabajar con rigor. También sabemos que ninguna redacción puede conocer por sí sola todo lo que ocurre en una ciudad. Hay iniciativas valiosas que no reciben atención, preguntas que permanecen sin respuesta y experiencias que pueden ayudar a otras familias. Por eso necesitamos escuchar a nuestros lectores: sus inquietudes, sus propuestas y las historias que consideran importantes. El Hispanohablante quiere ser un punto de encuentro entre quienes necesitan información y quienes tienen algo útil que compartir.

Al abrir estas páginas, los invito a leer con curiosidad, a conversar con respeto y a mirar más allá de nuestras experiencias individuales. El periodismo local cobra sentido cuando ayuda a entender lo que sucede cerca de nosotros y nos permite participar con mayor conocimiento en la vida de la comunidad. Si una noticia despierta preguntas, consultemos la fuente antes de compartirla. Si una decisión local afecta a nuestros vecinos, acerquémonos al debate con información. Y si conocemos una historia que puede ser útil para otras personas, hagamos lo posible por contarla. Escuchar también es una manera de participar.

«La confianza no nace de publicar primero, sino de trabajar con rigor».



Nos tomamos otro café la próxima semana.

Ailín María Gutiérrez

Directora y editora · El Hispanohablante

EN ESTA EDICIÓN

03	COMUNIDAD	Actualidad en West Michigan
04	EDUCACIÓN	Lectura y formación docente
05	SALUD	Seguridad alimentaria
06	FINANZAS	Cómo construir buen crédito
07	SALUD MENTAL	Efecto del invierno en la salud emocional
08	TECNOLOGÍA	Fallas y seguridad digital
09	CURIOSIDADES + RA	Conozca a la nutria americana
10	HISTORIA	Origen de Acción de Gracias
11	FE	La Biblia y la arqueología
12	DEPORTES	
13	MUJERES	25N: vivir libres de violencia
14	EMPRENDEDORES	Liderar sin cargar con todo
15	MARKETING	EH Interactive y MatchFlow
16	CONTRAPORTADA	

ESTA SEMANA

LA INFORMACIÓN MEJORA CUANDO PARTICIPAMOS

¿Conoces una iniciativa comunitaria, un problema que necesita atención o una historia de superación que merece contarse? Escríbenos. Queremos escuchar a quienes hacen de Holland, Grand Rapids y Grand Haven lugares más conectados. Para publicar datos y testimonios, nuestro equipo realiza un proceso de verificación y revisión editorial.

NUESTRA POLÍTICA EDITORIAL Y DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL

En El Hispanohablante utilizamos herramientas de inteligencia artificial como apoyo para investigar, redactar, traducir, revisar y diseñar. La información relevante se contrasta con fuentes confiables, y la publicación requiere supervisión y aprobación editorial. Identificamos las imágenes generadas con IA cuando corresponde. La responsabilidad final de los contenidos es del equipo editorial.

TU COMUNIDAD TAMBIÉN ES NOTICIA

centroinformativoelhispanohablante.com

ACTUALIDAD LOCAL / HOLLAND · GRAND RAPIDS · GRAND HAVEN

Ottawa aprueba contrato policial, pero mantiene en pausa 20 cámaras

La inversión de $14.6 millones abre preguntas sobre el uso de tecnología, la privacidad y la supervisión pública.

La Junta de Comisionados del condado de Ottawa aprobó el 17 de noviembre, por una estrecha votación de seis a cinco, un contrato de diez años con Axon por aproximadamente 14.6 millones de dólares. La decisión permitirá a la Oficina del Sheriff sustituir equipos y actualizar herramientas de gestión de información utilizadas en las operaciones de seguridad pública. El paquete incluye cámaras corporales, dispositivos instalados en patrullas, equipos electrónicos de intervención, drones y una plataforma para concentrar los registros. El sheriff Eric DeBoer defendió la renovación porque parte de la tecnología actual se aproxima al final de su vida útil. También explicó que el nuevo sistema facilitaría el intercambio de información con cuerpos policiales de Holland, Grand Haven y Zeeland, además de Grand Valley State University. Así, la discusión no se limitó a la compra de aparatos: estuvo relacionada con la manera en que distintas instituciones tendrán acceso a una infraestructura compartida durante una década. Esa duración convierte la decisión en un compromiso económico y operativo que merece seguimiento público.

El punto más controvertido fueron 20 cámaras automáticas de reconocimiento de matrículas, conocidas como ALPR por sus siglas en inglés. Estos dispositivos pueden registrar placas de vehículos y asociarlas con datos de ubicación y tiempo; por ello, su utilización plantea preguntas sobre vigilancia y privacidad. Las cámaras estaban contempladas en el acuerdo, pero los comisionados establecieron una condición: Axon no podrá entregarlas, instalarlas ni activarlas sin una nueva autorización formal de la Junta. Esa distinción es esencial para los residentes: aprobar el contrato no equivale a aprobar la instalación de los lectores en las calles. Durante la discusión, algunos representantes consideraron que el equipamiento contribuiría a modernizar el trabajo policial; otros cuestionaron la conveniencia de incluir tecnología tan sensible antes de definir sus límites. El comisionado Joe Moss se opuso al paquete tal como fue presentado y pidió excluir los lectores hasta que existiera una decisión específica. La votación final dejó la modernización general en marcha, pero no cerró la controversia sobre las cámaras.

En un debate de esta naturaleza, las preguntas relevantes van más allá de la tecnología. Los vecinos tienen interés en saber qué registros podrán consultar las agencias participantes, por cuánto tiempo se conservarán, quién podrá acceder a ellos y qué mecanismos habrá para detectar usos indebidos. También importa conocer cómo se evaluará el costo del contrato, cuáles serán los beneficios comprobables para los servicios públicos y de qué manera se informará sobre una futura propuesta de instalación de lectores de matrículas. De acuerdo con los términos difundidos, si el condado decide no recibir las 20 cámaras, el valor previsto podría destinarse a otros productos de Axon. Esa alternativa mantiene abierta una decisión presupuestaria, pero no sustituye el debate sobre protección de datos. Para la comunidad, el siguiente hito será una eventual nueva votación: hasta que ocurra, las cámaras permanecen pendientes. La cobertura de esta decisión exige diferenciar lo aprobado, lo aplazado y lo que todavía no puede darse por hecho. Esa precisión es tan importante como la cifra del contrato.

MÁS NOTICIAS DE WEST MICHIGAN

Holland amplía el parque de bicicletas

HOLLAND.— El Concejo Municipal aprobó el 18 de noviembre un contrato de 680,624.58 dólares con American Ramp Company para ampliar el Holland Bike Park, junto al extremo norte del Unity Bridge y el río Macatawa. Las fases tercera, cuarta y quinta incorporarán un espacio para aprender destrezas en bicicleta, cuatro líneas de saltos y un circuito de habilidades. Las obras se sumarán a la pista asfaltada de unos 600 pies que abrió en agosto. El proyecto se desarrolla junto con Velo Kids, organización que ha aportado 650,000 dólares, mientras que una subvención SmartZone suma otros 150,000 dólares al financiamiento anunciado. La conclusión de estas fases se proyecta para agosto de 2027. El parque, situado en 97 N. River Avenue, busca ampliar las opciones recreativas de distintas edades y niveles. La ciudad exige casco y recomienda utilizar el estacionamiento de Window on the Waterfront, al sur del recinto.

Grand Haven apuesta por la energía solar comunitaria

GRAND HAVEN.— El proyecto Community Solar Garden necesita vender otras 56 participaciones para completar su meta. Grand Haven Board of Light & Power informó que ya se habían adquirido 277 y recordó que las solicitudes y pagos deben presentarse antes del 15 de diciembre de 2026. El programa ofrece a los clientes de la empresa una forma de participar en energía solar sin instalar paneles en sus viviendas. Cada participación representa 300 vatios y cuesta 570 dólares mediante un pago único. La electricidad generada se reflejará en créditos de factura sujetos a las condiciones del contrato. La entidad prevé administrar la instalación durante una vida útil estimada de veinte años. Antes de inscribirse, conviene revisar el acuerdo, el cálculo de créditos y las obligaciones del participante. Documentación: ghblp.org/sustainability/community-solar. Los resultados económicos dependerán de la producción efectiva de electricidad.



Ilustración con IA. No representa una fotografía del evento.

Kerstmarkt impulsa el comercio local

HOLLAND.— El Kerstmarkt abrió sus puestos el 20 de noviembre junto al Holland Civic Center Place, en 150 West 8th Street. Inspirado en mercados europeos de temporada, reúne a más de 25 vendedores de artesanías, regalos y productos locales. Permanecerá abierto hasta el 19 de diciembre: viernes de 3 a 7 p. m. y sábados de 9 a. m. a 7 p. m. La entrada es gratuita y el programa incluye actividades especiales y vendedores rotativos. La feria brinda visibilidad a pequeños negocios y creadores locales. Los visitantes pueden consultar el calendario actualizado antes de acudir.

Grand Rapids abre convocatoria de arte público

GRAND RAPIDS.— La ciudad y Muse GR abrieron una convocatoria para desarrollar obras de arte público en el MLK Park Community Center y su zona de piscina. La propuesta busca representar la historia del vecindario, su diversidad cultural y el legado de Martin Luther King Jr. Los organizadores animan a explorar temas como pertenencia, justicia, esperanza y vida comunitaria. Pueden postularse artistas individuales o equipos mayores de 18 años, independientemente de su residencia o trayectoria; no es indispensable haber trabajado antes en proyectos de arte público. La solicitud exige entre tres y cinco ejemplos de obras anteriores e información básica del participante. El plazo termina el 31 de diciembre de 2026 a las 11:59 p. m. Muse GR dirigirá el proceso de selección y colaborará con el Departamento de Parques y Recreación para coordinar las instalaciones. Está previsto que las primeras obras se incorporen durante la primavera o el comienzo del verano de 2027. La convocatoria y las instrucciones de solicitud están disponibles en musegr.com.

Food Club anuncia cierre temporal

HOLLAND.— Community Action House informó que su Food Club, ubicado en 739 Paw Paw Drive, permanecerá cerrado del 26 al 28 de noviembre por Acción de Gracias y retomará el horario regular el lunes 30. El servicio facilita el acceso a alimentos a través de un sistema de membresía con requisitos de elegibilidad, por lo que es recomendable confirmar las condiciones antes de presentarse. La entidad también cuenta con un Opportunity Hub dedicado a orientar a las familias y conectarlas con otros recursos sociales disponibles en la comunidad. En semanas festivas, una modificación de horarios puede afectar especialmente a quienes coordinan su transporte, los días de trabajo y las compras para el hogar. Revisar la información con anticipación permite planificar mejor y evita viajes innecesarios. Para consultar las posibilidades de inscripción, las tarifas aplicables, los horarios de atención y otras opciones de apoyo, se puede llamar al 616-392-2368, extensión 100, o visitar communityactionhouse.org.

Fechas para participar

La agenda de las próximas semanas ofrece diferentes formas de participar en West Michigan. El viernes 27 de noviembre, comercios del centro de Holland anuncian promociones de Black Friday; el sábado 28 se celebra Small Business Saturday, dedicado a apoyar tiendas y negocios locales. El 1 de diciembre está prevista la Parade of Lights en Holland, con inicio anunciado a las 6:30 p. m. en la calle 8. El 2 de diciembre figura una nueva sesión del Concejo Municipal de Holland, cuyo orden del día debe verificarse antes de asistir. El 15 de diciembre vence el plazo publicado para el proyecto solar de Grand Haven; el 19 concluye el Kerstmarkt y el 31 cierra la convocatoria artística del MLK Park Community Center. Las fechas, requisitos y actividades pueden modificarse: conviene confirmar los detalles con los organizadores y las autoridades correspondientes.

FUENTES: WGVU News · City of Holland / The Hollander · Grand Haven BLP · City of Grand Rapids · Downtown Holland · Community Action House.

Información consultada el 22 de noviembre de 2026. Antes de acudir o inscribirse, confirme horarios, requisitos y posibles cambios.

EDUCACIÓN / MICHIGAN / FAMILIAS

Michigan prepara cambios en la enseñanza de la lectura

Más pruebas de detección, apoyo temprano y capacitación docente. Las familias pueden preguntar desde ahora cómo se enseña a leer.



Imagen Ilustrativa Canva

38.2 %

de los alumnos de tercer grado de Michigan alcanzó el nivel competente en Lengua Inglesa en M-STEP 2026.

En 2025: 38.9 %. Es una medida estatal, no un diagnóstico individual.

¿POR QUÉ ESTÁ CAMBIANDO?

Michigan prepara nuevas medidas para fortalecer la lectura en las escuelas públicas. Las leyes aprobadas en 2024 y 2026 promueven evaluaciones tempranas, métodos de enseñanza apoyados en investigaciones y ayuda cuando aparecen dificultades.

La necesidad es clara: en las pruebas estatales M-STEP de 2026, el 38.2 % del alumnado de tercer grado alcanzó el nivel competente en Lengua Inglesa, frente al 38.9 % de 2025. El resultado describe el rendimiento del conjunto de estudiantes; no significa que todos los demás tengan dislexia.

¿QUÉ CAMBIARÁ EN 2027–2028?

Desde ese año escolar, las escuelas aplicarán evaluaciones universales de lectura desde kindergarten hasta tercer grado para reconocer señales de dificultades como la dislexia. En los grados 4 al 12 se contemplan pruebas cuando el personal escolar o la familia observa señales que requieren atención.

La detección sirve para identificar a quienes podrían necesitar apoyo. No es, por sí sola, un diagnóstico médico o educativo de dislexia. La ley también prevé intervenciones de lectura basadas en evidencia según las necesidades detectadas.

¿POR QUÉ NO ESPERAR?

Los padres pueden conversar con la escuela antes de que entren en vigor todos los cambios. Si un niño tiene dificultades persistentes para reconocer sonidos, relacionarlos con letras o comprender lo leído, conviene preguntar qué evaluaciones y apoyos existen actualmente.

ENSEÑAR A LEER CON EVIDENCIA

La llamada ciencia de la lectura reúne investigaciones sobre cómo aprendemos a leer. Propone desarrollar de forma explícita habilidades como escuchar los sonidos de las palabras, relacionarlos con letras, leer con fluidez, ampliar el vocabulario y comprender los textos.

La legislación también incluye capacitación para docentes y profesionales que enseñan lectura. Los plazos son distintos según la función: no toda esa formación tiene que estar terminada al comenzar el curso 2027–2028.

APRENDER INGLÉS NO ES DISLEXIA

Para las familias hispanas hay una distinción fundamental: aprender inglés como segunda lengua no equivale a tener una dificultad específica de lectura. La legislación contempla evaluaciones apropiadas para estudiantes multilingües, con consideraciones según el dominio del inglés.

En determinadas circunstancias, la evaluación puede incluir habilidades de conciencia fonémica, ortografía y fluidez en la lengua materna. La familia puede preguntar cómo se interpretan los resultados y qué servicios lingüísticos y académicos están disponibles.

¿QUÉ SIGNIFICA UNA EVALUACIÓN?

Una evaluación orienta el apoyo, pero no equivale a un diagnóstico. Si detecta dificultades, la escuela debe explicar qué pasos siguen y cómo dará seguimiento. Cada alumno merece atención sin etiquetas apresuradas.

HOLLAND YA EXPLICA LOS CAMBIOS

Holland Public Schools informa que en 2027–2028 se incorporarán evaluaciones universales de lectura para estudiantes de kindergarten a tercer grado. El distrito también describe recursos de lectura estructurada, apoyo académico y capacitación para docentes.

Las familias pueden pedir información al maestro o a la escuela sobre el progreso del estudiante, los resultados de las pruebas y los programas de apoyo. Los padres que prefieran comunicarse en español pueden preguntar por los servicios disponibles.

TRES PASOS PARA LAS FAMILIAS

Primero, pide una explicación clara de cómo va la lectura de tu hijo y qué habilidades está practicando. Segundo, pregunta qué actividades sencillas pueden hacer juntos en casa y qué apoyos ofrece la escuela. Tercero, acuerda una fecha para revisar su progreso.

Leer cuentos en español, hablar de lo leído y escuchar las preguntas de los niños también fortalece la comunicación familiar. La lengua del hogar es un recurso, no un obstáculo que deba ocultarse.

UNA DIFERENCIA IMPORTANTE

La prueba M-STEP mide el cumplimiento de estándares estatales. Estar por debajo del nivel “competente” en esa prueba no equivale automáticamente a una discapacidad ni demuestra, por sí solo, que un estudiante lea por debajo de su grado.

PREGUNTAS Y RECURSOS PARA LAS FAMILIAS

1. ¿Cómo se evalúa la lectura de mi hijo?
2. ¿Qué apoyos ofrece la escuela si tiene dificultades?
3. ¿Cómo se considera que está aprendiendo inglés?

Consulta las guías oficiales de Michigan y los recursos de Holland Public Schools. Pregunta por atención en español.

FUENTES: Michigan Department of Education; MCL 380.1280f; Holland Public Schools; resultados M-STEP 2026.

El Hispanohablante
HECHO PARA INFORMAR, CONECTAR Y SERVIR
EDICIÓN 31 · 27 NOV 2026

Sobras de Thanksgiving: ¿hasta cuándo se pueden comer?

Refrigerar a tiempo, dividir las porciones y recalentar bien ayuda a reducir el riesgo de intoxicaciones alimentarias después de la celebración.



Ilustración generada con IA · Conservación de sobras en recipientes pequeños.

CUATRO CIFRAS CLAVE

2 HORAS	Para refrigerar alimentos perecederos
3–4 DÍAS	Para consumir sobras bien refrigeradas
165 °F	Temperatura interna al recalentar
40 °F	Temperatura máxima del refrigerador

POR REDACCIÓN | EL HISPANOHABLANTE

LA REGLA DE LAS DOS HORAS

Al terminar una comida familiar es fácil dejar el pavo, el relleno y las guarniciones sobre la mesa mientras continúa la conversación. Pero los alimentos perecederos no deben permanecer a temperatura ambiente más de dos horas.

El Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) recomienda comenzar a guardarlos cuanto antes. Si están expuestos a más de 90 °F (32 °C), el límite se reduce a una hora. El tiempo cuenta aunque la comida todavía parezca tibia.

¿HUELE BIEN? NO BASTA

El olor, el color y el sabor no siempre indican si un alimento es seguro. Algunas bacterias pueden multiplicarse sin provocar cambios visibles. Si el pavo, la salsa o el relleno quedaron fuera demasiado tiempo, lo más seguro es desecharlos.

Calentar nuevamente un alimento que estuvo almacenado de forma insegura no garantiza que vuelva a ser apto para comer. La prevención comienza antes de refrigerarlo.

SIRVE EN CANTIDADES PEQUEÑAS

Si la familia seguirá comiendo durante varias horas, evita mantener toda la comida en la mesa. Sirve una parte y conserva el resto frío o caliente a una temperatura segura. Cambia los platos de servicio cuando sea necesario para no mezclar alimentos recién servidos con otros que llevan mucho tiempo fuera.

ENFRIAR MÁS RÁPIDO

Un pavo entero o una olla grande de puré pueden tardar demasiado en enfriarse. Reparte las sobras en recipientes limpios, pequeños y poco profundos. Corta el pavo en trozos; guarda por separado el relleno, las salsas y las guarniciones.

No hace falta esperar a que una porción pequeña esté completamente fría antes de ponerla en el refrigerador. El objetivo es que llegue con rapidez a una temperatura segura.

EL REFRIGERADOR IMPORTA

Mantén el refrigerador a 40 °F (4 °C) o menos y el congelador a 0 °F (−18 °C) o menos. Evita llenarlo tanto que impida circular el aire frío. Cierra los envases y anota la fecha en que guardaste cada preparación.

Los alimentos que se mantengan congelados continuamente a 0 °F conservan su seguridad; con el tiempo, sin embargo, pueden perder calidad, sabor o textura.

CUANDO COMPARTES COMIDA

Si envías porciones a familiares o amigos, entrégalas frías o recién preparadas y explica cuándo deben refrigerarlas. Para viajes largos, utiliza una nevera portátil con suficiente hielo o paquetes refrigerantes que mantengan los alimentos fríos.

¿HASTA CUÁNDO PUEDES COMERLAS?

El pavo cocido, el relleno y la mayoría de las preparaciones refrigeradas deben consumirse dentro de tres o cuatro días, siempre que se hayan guardado correctamente. Si preparaste la cena el jueves 26 de noviembre, el lunes 30 es una fecha práctica para comer o congelar esas sobras.

No conviene extender ese plazo solo porque el recipiente esté cerrado. Si no planeas consumir la comida pronto, congélala antes de que termine el período recomendado.

RECALENTAR DE FORMA SEGURA

Antes de servir las sobras, comprueba con un termómetro de cocina que su centro alcance 165 °F (74 °C). No basta con que estén calientes al tacto o que salga vapor por un extremo.

En el microondas, cubre el recipiente cuando corresponda, mezcla o gira los alimentos y deja reposar brevemente para distribuir el calor. Los alimentos deben alcanzar la temperatura segura en todas sus partes.

EVITA DESPERDICIAR SIN ARRIESGAR

Planificar las porciones y congelar a tiempo ayuda a aprovechar la comida sin poner en riesgo la salud. Si dudas de cuánto tiempo estuvo fuera del refrigerador, es preferible desecharla: una celebración segura también continúa al día siguiente.

EN CASA: UNA SECUENCIA SENCILLA PARA CONSERVAR LAS SOBRAS

1. GUARDA A TIEMPO
Refrigera antes de 2 horas y usa envases poco profundos.

2. MARCA LA FECHA
Consume en 3–4 días o congela para después.

3. RECALIENTA BIEN
Verifica 165 °F (74 °C) con un termómetro.

FUENTES: USDA (13 nov. 2026); USDA FSIS: Handling Leftovers; Michigan MDARD. Información educativa.

¿Cómo construir un buen historial y puntaje de crédito?



FINANZAS PERSONALES

Por Juan Cortés | Colaboración para El Hispanohablante

Un buen score de crédito es fundamental para tener una mejor calidad de vida en Estados Unidos. Así podrá empezar a fortalecer su puntaje y acceder a muchos beneficios.

Muchas familias de la comunidad latina que inician su vida en los Estados Unidos se encuentran con una barrera al llegar, la cual puede dificultar en cierta medida necesidades tan simples como rentar una casa o financiar un automóvil, se trata del historial de crédito.

Básicamente, el historial de crédito y el puntaje crediticio es una clasificación que generan los bureaus de crédito como Transunion, Experian y Equifax, los cuales se encargan de recopilar y mantener la organización sobre el historial financiero de las personas, convirtiéndose así en la fuente principal de información de bancos, prestamistas y otras instituciones para evaluar qué tan responsable es financieramente una persona a la hora de cumplir con sus obligaciones financieras.

Estas compañías le dan un puntaje al historial de crédito, el cual es considerado bueno a partir de 670 y excelente por encima de 740 en la llamada “Escala FICO”. Para dar un puntaje, los bureaus se enfocan principalmente en varios factores como: la antigüedad de sus deudas, el pago puntual de las obligaciones, el monto de las deudas, entre otros.

Desafortunadamente, si las personas cuentan con un historial de crédito en su país de origen, este no se transfiere, por lo que es necesario empezar a construirlo desde cero.

Un buen historial es muy importante al momento de alquilar una vivienda, comprar auto o casas a tasas bajas, acceder a mejores tarjetas de crédito, o hasta conseguir mejores oportunidades laborales. En muchos casos, si no se cuenta con un buen puntaje de crédito las personas terminan pagando depósitos de seguridad e intereses mayores.

Así puede construir paso a paso un buen historial:

El primer paso es abrir una tarjeta de crédito asegurada (secured credit card), la cual funciona dejando un depósito (generalmente es de entre $200 y $500), el cual será el límite de crédito. Tras utilizar la tarjeta de manera responsable durante cerca de un año, los bancos suelen devolver el depósito y ofrecer una tarjeta convencional.

Otra buena opción es convertirse en un usuario autorizado, en este caso una pareja o familiar de confianza con buen puntaje de crédito en Estados Unidos, puede solicitar su banco que se agregue a la persona sin historial como usuario autorizado de una de sus tarjetas antiguas, lo que se verá reflejado positivamente en el puntaje de la persona principiante.

Finalmente, una alternativa es solicitar un pequeño crédito en una cooperativa de crédito (Credit Unions), estas instituciones dejan el dinero en una cuenta de ahorros mientras se hacen los pagos mensuales, al terminar el pago se recibe el dinero y se obtendrá un buen puntaje en el historial.

¿Cómo mejorar el puntaje ?

Para tener un buen puntaje es necesario tener como regla de oro tres factores. El primero es pagar a tiempo ya que pesa el 35% del puntaje. Un método infalible para no retrasarse ni un día, es configurar opciones de pago automático cada mes, así no se generan intereses adicionales.

El segundo es mantener una baja utilización del límite de crédito, es decir, gastar menos del 30% del límite establecido, idealmente menos del 10%. Esto significa que si se tiene una tarjeta con un límite de $500, se debe intentar no haber utilizado al cierre del mes más de $150.

Finalmente, no es bueno solicitar muchos productos financieros a la vez. Cuando se pide, por ejemplo, una nueva tarjeta de crédito los bancos hacen una llamada Hard Inquiry, lo que baja temporalmente algunos puntos. Lo óptimo es iniciar con una sola tarjeta y no pedir ninguna adicional en un tiempo menor a los 6 meses.

Nota: la información para la elaboración de este artículo fue tomada del sitio oficial de Experian y de algunas instituciones financieras como Wells Fargo.

PRECISIÓN EDITORIAL: 740–799 se clasifica como «muy bueno» y 800–850 como «excepcional» en FICO. Los pagos automáticos no siempre evitan los intereses.



El Hispanohablante
HECHO PARA INFORMAR, CONECTAR Y SERVIR
EDICIÓN 31 · 27 NOV 2026

SALUD MENTAL / BIENESTAR / INVIERNO EN MICHIGAN

Cuando el invierno afecta el estado de ánimo

Menos luz solar, cambios en el sueño y las rutinas pueden influir en cómo nos sentimos. ¿Y qué sabemos realmente sobre la vitamina D y el estado de ánimo?

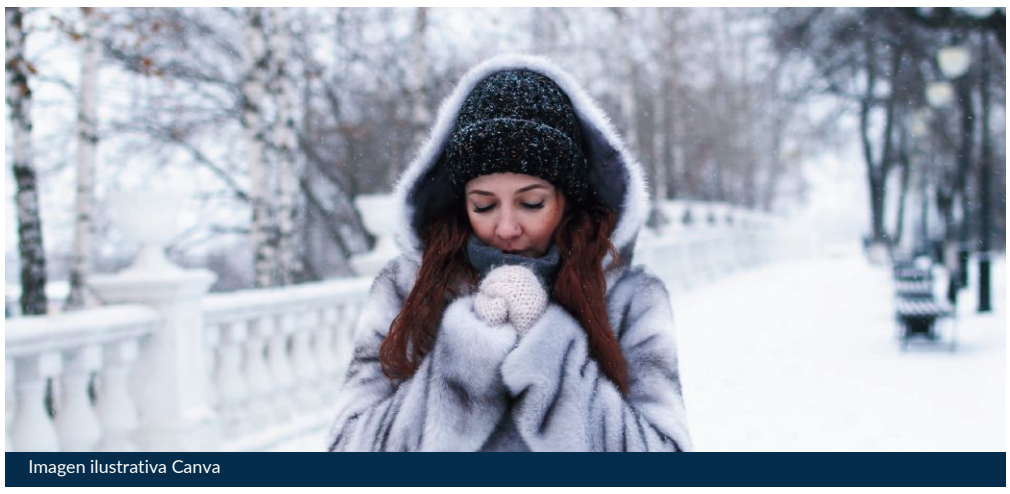

Imagen ilustrativa Canva

2 SEMANAS

Si el desánimo o la pérdida de interés persisten dos semanas o afectan la vida diaria, consulta a un profesional.

VITAMINA D

En invierno puede disminuir su producción. Los niveles bajos pueden asociarse a síntomas depresivos, pero no demuestran una causa directa.

VITAMINA D Y ESTADO DE ÁNIMO

Esta vitamina ayuda a los huesos, músculos, nervios y sistema inmunitario. Durante el invierno podemos producir menos vitamina D porque pasamos menos tiempo al sol.

1. **MENOS SOL EN INVIERNO**
   Pasar menos tiempo al aire libre limita la exposición que permite sintetizar vitamina D. La luz que atraviesa una ventana no produce ese efecto.
2. **¿INFLUYE EN EL ÁNIMO?**
   Algunos estudios relacionan valores bajos con síntomas depresivos; esa asociación no prueba causalidad. Los suplementos no han mostrado beneficios constantes contra la depresión.
3. **¿QUIÉN PUEDE TENER DÉFICIT?**
   El riesgo aumenta en personas mayores, con piel más oscura o con dificultades para absorber nutrientes. Un profesional puede valorar cada situación.
4. **FUENTES ALIMENTARIAS**
   El salmón y otros pescados grasos, además de leche, bebidas vegetales, cereales o yogures fortificados, pueden aportar vitamina D.
5. **PRUEBAS Y SUPLEMENTOS**
   Si existen factores de riesgo, el médico puede valorar un análisis. No tomes dosis altas por tu cuenta: el exceso de vitamina D también puede ser dañino.

¿TRISTEZA INVERNAL O TRASTORNO AFECTIVO ESTACIONAL?

Sentirse más cansado en días grises es frecuente. Pero una depresión que aparece con un patrón estacional puede corresponder al trastorno afectivo estacional (TAE), que requiere evaluación.

CAMBIOS LEVES

- Menos energía ocasional
- Menos ganas de salir
- Mejoran con cambios de rutina

CUÁNDO EVALUAR

- Desánimo persistente
- Pérdida de interés
- Impacto en estudio, trabajo o vínculos

¿QUÉ HAY DETRÁS DE ESTOS CAMBIOS?

La menor cantidad de luz puede alterar el reloj biológico y los patrones de sueño. El TAE es multifactorial: no debe atribuirse automáticamente a un déficit de vitamina D.

SEÑALES PARA PRESTAR ATENCIÓN

- Tristeza o desmotivación persistentes
- Cambios del sueño o apetito
- Cansancio que dificulta la rutina
- Dificultad para concentrarse
- Menos interés en lo cotidiano
- Aislamiento persistente

QUÉ AYUDA EN INVIERNO

Pequeños hábitos que pueden favorecer el bienestar:

1. **LUZ DIURNA**
   Sal al exterior de manera segura cuando sea posible.
2. **MOVER EL CUERPO**
   Camina, estírate o realiza actividades agradables.
3. **RUTINAS DE SUEÑO**
   Mantén horarios de descanso relativamente constantes.
4. **CONTACTO SOCIAL**
   Conversa con amistades o familiares; busca comunidad.
5. **COMER VARIADO**
   Incluye alimentos que aporten vitamina D y otros nutrientes.
6. **ACTIVIDADES**
   Reserva tiempo para algo que disfrutes.

CUÁNDO BUSCAR AYUDA

Es recomendable consultar a un profesional si:

- El desánimo o la falta de interés duran días o semanas y no mejoran.
- Los síntomas interfieren con las actividades diarias.
- Hay cambios importantes de sueño, energía o apetito.

Existen tratamientos eficaces; las opciones deben valorarse con personal de salud.

FUENTES DE VITAMINA D

Revisa las etiquetas de alimentos fortificados.

- **LECHE** — Fortificada
- **CEREALES** — Fortificados
- **YOGUR** — Algunos fortificados
- **PESCADO** — Salmón, atún, sardinas
- **HUEVO** — Yemas (aporta poco)

Evita automedicarte.

EN RESUMEN El invierno puede modificar el sueño, el ánimo y las rutinas. La falta de vitamina D merece atención, pero no explica por sí sola la depresión. Observar los cambios y buscar apoyo a tiempo ayuda a cuidar la salud.

FUENTES: NIMH, NIH/ODS, MedlinePlus (Biblioteca Nacional de Medicina) · Contenido educativo; no sustituye consulta profesional.

Cuando fallan los servicios digitales

Una semana de interrupciones en Estados Unidos: lo confirmado, lo incierto y cómo actuar



Imagen ilustrativa

EL HECHO
Entre el 12 y el 17 de noviembre de 2026 se registraron interrupciones en servicios digitales, operaciones bancarias, plataformas en la nube y la aviación estadounidense. Los problemas afectaron actividades muy distintas: desde enviar correos y completar pagos hasta abordar un avión.

LO QUE NO SE HA DEMOSTRADO
Aunque varios incidentes ocurrieron en pocos días, las fuentes consultadas no prueban que respondieran a un solo ataque. La FAA describió problemas de telecomunicaciones; otras compañías informaron fallas de software o de actualización. Cada caso debe examinarse por separado.

POR QUÉ NOS IMPORTA
Una caída tecnológica puede convertirse rápidamente en un problema cotidiano. La pregunta útil no es solo cuánto duró, sino qué dependencias dejó al descubierto y cómo pueden prepararse familias, trabajadores y negocios para no quedarse sin alternativas.

Del correo al tráfico aéreo

El 12 de noviembre, Microsoft 365 sufrió una interrupción que afectó servicios de correo y colaboración. Para quien depende de una bandeja de entrada para recibir órdenes, atender clientes o compartir documentos, una caída de este tipo puede detener tareas que parecían independientes de la nube. El día 13, la Administración Federal de Aviación (FAA) ordenó una suspensión temporal de despegues en Estados Unidos por fallas de telecomunicaciones. Según la agencia, parte de las comunicaciones y del seguimiento de aeronaves continuó funcionando; la paralización se adoptó como medida de seguridad mientras se estabilizaba la red.

La nube, los pagos y las aerolíneas

Durante el 15 y el 16 de noviembre también se reportó una falla regional en Amazon Web Services (AWS), mientras JPMorgan Chase describió problemas de software que retrasaron operaciones. United Airlines informó de una interrupción de sus propios sistemas. Que varios proveedores fallen durante la misma semana no significa que compartan una causa.

El 17 de noviembre, Apple atribuyó dificultades en distintos servicios a una actualización interna. También trascendieron problemas en una red interna de la Agencia de Seguridad Nacional (NSA). Los avisos iniciales no siempre permiten conocer de inmediato el origen, la duración o el número total de afectados.

Un sistema conectado por muchas capas

Los servicios digitales se apoyan unos en otros. Una tienda puede usar una plataforma para vender, otra para cobrar y una tercera para confirmar inventario. Si uno de esos pasos se interrumpe, la transacción completa puede quedar detenida aunque la conexión a internet del usuario funcione.

En los aeropuertos ocurre algo semejante: comunicaciones, coordinación de vuelos, sistemas internos y aplicaciones para pasajeros cumplen funciones distintas. Es importante distinguir la falla técnica original de los retrasos posteriores. El restablecimiento de un servidor no implica que desaparezca de inmediato la acumulación de trabajo.

El caso de seguridad que sí se confirmó

Separado de los cortes de servicio, investigadores de seguridad identificaron el 16 de noviembre un incidente relacionado con Optimizely, proveedor de herramientas que muchos sitios web utilizan para mostrar y probar contenido. Un tercero consiguió introducir código malicioso en algunos proyectos de clientes de esa plataforma. Reuters reportó que entre los sitios potencialmente expuestos estuvieron los de Zoom, CNN y Salesforce. El código buscaba alterar operaciones con criptomonedas y dirigir a visitantes hacia contenido dañino. La presencia de un script malicioso en una página no demuestra por sí sola que cada visitante haya sufrido robo de información; el alcance concreto exigía investigación.

Una lección sobre terceros

Un portal puede ser legítimo y, aun así, incorporar componentes externos: sistemas de estadísticas, formularios, herramientas de anuncios o programas de atención al cliente. La seguridad de la página depende también de esas piezas. Por eso, una vulnerabilidad en un proveedor puede alcanzar a organizaciones de sectores diferentes.

Para el usuario común, la respuesta no es dejar de utilizar internet, sino evitar decisiones apresuradas. No entregue contraseñas, códigos de verificación ni datos bancarios a partir de mensajes que prometen reparar una cuenta. Entre directamente a la aplicación oficial o utilice un número que conozca.

Confirmación no es explicación total

Los primeros comunicados suelen confirmar un síntoma —por ejemplo, problemas para ingresar, pagar o enviar mensajes— antes de identificar la causa. Un reporte preliminar puede cambiar cuando termina una investigación. Los medios deben diferenciar hechos verificados, versiones de empresas, análisis independientes y preguntas sin respuesta.

Una forma precisa de informar es señalar quién comunicó el problema, en qué fecha, qué sistemas estaban afectados y cuándo se actualizó el aviso. Si no existe evidencia de vínculo entre incidentes, no debe presentarse una coincidencia temporal como prueba de conspiración o ataque coordinado.

Si un pago parece haberse detenido

Antes de pulsar otra vez “pagar”, revise el historial, conserve el comprobante y compruebe si la operación está pendiente. Repetir una compra porque la pantalla no respondió puede producir cargos duplicados. Ante dudas, contacte al banco por su aplicación oficial o el teléfono de la tarjeta. Si está en una tienda, acuerde con el comercio cómo confirmar que el cobro se procesó. No comparta números de tarjetas por mensajes improvisados. Un pequeño retraso para verificar puede evitar trámites posteriores más complicados.

Lo esencial, también sin conexión

Conserve teléfonos importantes, direcciones, itinerarios y reservas que pueda consultar durante un viaje. Evite almacenar datos sensibles en lugares inseguros: el objetivo es disponer de la información básica cuando el correo o una aplicación deje de funcionar. Para una familia, puede ser suficiente acordar otro medio de comunicación y un punto de encuentro. Para quien viaja, lo prudente es revisar la situación de su vuelo directamente con la aerolínea y la FAA, en lugar de basarse solo en publicaciones virales que describen lo que ocurrió en otro aeropuerto.

Un plan B para los negocios pequeños

Un negocio que dependa de cobros electrónicos o pedidos en línea necesita un plan sencillo. Defina quién avisa a los clientes, cómo se anotan pedidos pendientes, cómo se evitan ventas duplicadas y quién actualiza el registro cuando se restablezca el servicio. También conviene mantener una lista de proveedores y sus páginas oficiales de estado del servicio. El plan debe proteger los datos de los clientes: una libreta temporal no debe convertirse en un lugar donde se copien contraseñas o números completos de tarjetas.

Antes de compartir una alerta

Antes de compartir un aviso, busque el enlace oficial y revise su fecha y alcance. Una captura de pantalla puede seguir circulando cuando el servicio ya se restableció. Si la causa no se conoce, indique que sigue bajo investigación.

FUENTES: FAA · Departamento de Transporte de EE. UU. · Associated Press · Cloud Security Alliance · Reuters · Optimizely. Corte informativo: 22 nov. 2026.

EN FECHAS	12 NOV	13 NOV	15–16 NOV	17 NOV
	Microsoft 365	FAA detiene despegues	Nube, banca y aerolínea	Apple y red de NSA

REALIDAD AUMENTADA / EDUCACIÓN INTERACTIVA / VIDA SILVESTRE

¡LA NUTRIA COBRA VIDA EN TU TELÉFONO!

Escanea el código, enfoca la misma fotografía y descubre cómo proteger el río mientras aprendes y juegas.

POR REDACCIÓN | EL HISPANOHABLANTE · EXPERIENCIA ORIGINAL DE EH INTERACTIVE



ESTA ES LA FOTO QUE DEBES ENFOCAR CON TU CÁMARA

1. ESCANEA ESTE QR

¡LA NATURALEZA COBRA VIDA!

SIN APLICACIONES · ES / EN

2 ABRE «INICIAR CÁMARA AR»

Acepta el permiso para utilizar la cámara.

3 APUNTA A LA NUTRIA

Enfoca la fotografía grande de esta página.

UNA EXPERIENCIA REAL, EN TU MANO

Esta página no solo se lee: también se puede explorar. EH Interactive desarrolló «Salva el río», una demostración educativa bilingüe de realidad aumentada (WebAR) que se abre desde el navegador de un teléfono, sin instalar una aplicación.

La fotografía de esta nutria es parte de la experiencia: después de escanear el código QR, toca «Iniciar cámara AR» y apunta hacia la imagen. Una actividad guiada ayuda a conocer mejor a este mamífero semiacuático y su relación con los ríos y sus orillas.

Si prefieres comenzar sin cámara, utiliza la opción «Ver video y jugar». Es una alternativa para conocer el contenido y participar en la actividad educativa.

APRENDER TAMBIÉN ES PARTICIPAR

El recorrido propone aprender sobre el hábitat de la nutria, responder preguntas y pensar en acciones sencillas para cuidar el agua. La experiencia puede utilizarse en español o en inglés y está diseñada para despertar la curiosidad de niñas, niños y adultos.

¿Qué podemos hacer para proteger los ríos? No arrojar basura, mantener limpios los espacios naturales y respetar la fauna silvestre son buenas formas de comenzar. Proteger el ecosistema también favorece a las especies que dependen del agua.

Esta es una demostración independiente de EH Interactive: no está aprobada ni afiliada oficialmente a John Ball Zoo.

¡PONLO A PRUEBA! | Escanea · Observa · Aprende · Protege el río

PROYECTO: EH Interactive / Wildlife Alive • Demostración educativa independiente • Imagen de nutria generada con IA

Acción de Gracias

De la cosecha de 1621 a una tradición nacional: hechos, mitos y memoria



Imagen ilustrativa Canva

EL CONTEXTO

Lo que hoy se celebra como Acción de Gracias reúne historias distintas. La reunión de otoño de 1621 en Patuxet —actual Plymouth, Massachusetts— fue una fiesta de cosecha compartida por colonos ingleses y hombres wampanoag, pero no se llamó entonces Thanksgiving ni creó por sí sola el feriado actual.

UN TESTIMONIO EXCEPCIONAL

Edward Winslow, uno de los colonos, relató que el encuentro duró tres días. Mencionó aves capturadas por los ingleses, la presencia del líder Ousamequin —llamado Massasoit en documentos ingleses — y unos 90 hombres de su pueblo, que llevaron cinco venados. Es uno de los pocos registros contemporáneos que permiten reconstruir el episodio.

PREGUNTAS ABIERTAS

No existe un menú completo ni constancia documental de una invitación formal. Las imágenes difundidas siglos más tarde son interpretaciones artísticas, no fotografías ni testigos del encuentro.

Antes de 1621: el territorio de Patuxet

Mucho antes de la llegada del Mayflower, los pueblos wampanoag habitaban el sureste de lo que hoy es Massachusetts. Cultivaban maíz, frijoles y calabazas, pescaban, recolectaban mariscos y mantenían redes de comercio. Patuxet no era una tierra vacía a la espera de colonos: formaba parte de una región indígena con comunidades y conocimientos acumulados durante generaciones. Entre 1616 y 1619, una grave epidemia devastó poblaciones costeras indígenas. Cuando los colonos ingleses se instalaron en Patuxet en 1620, encontraron un lugar profundamente afectado por esas pérdidas. Este antecedente ayuda a entender que el encuentro posterior ocurrió en un escenario de desigualdad, supervivencia y decisiones políticas.

El encuentro que registró Winslow

Los colonos habían sobrevivido a un primer invierno de enfermedad y escasez. Tras recoger la cosecha del otoño de 1621, organizaron jornadas de comida y actividades. Winslow escribió que cuatro hombres salieron a buscar aves y que los visitantes wampanoag estuvieron presentes durante tres días. La fuente menciona la llegada de Ousamequin con unos 90 hombres y el aporte de cinco ciervos. No precisa la fecha exacta ni detalla todas las personas reunidas. La reconstrucción histórica exige reconocer esas lagunas en lugar de presentar cada detalle tradicional como si estuviera documentado.

Una fiesta que aún no tenía nombre

La expresión “primer Thanksgiving” fue aplicada mucho después al episodio de Plymouth. Los pueblos originarios tenían sus propias ceremonias de gratitud, y las comunidades europeas practicaban días religiosos de acción de gracias en circunstancias diversas. Reducir esas tradiciones a un solo banquete simplifica un pasado mucho más extenso. La tradición escolar terminó por mezclar el encuentro de cosecha, las plegarias religiosas de otras épocas y las leyes federales del siglo XIX. Separar cada capa permite preguntar quién escribió los testimonios, qué intereses tenía y qué voces faltan. En una página de historia, la ausencia de pruebas también merece ser contada.

Los wampanoag no fueron invitados secundarios

El nombre de la nación wampanoag aparece a menudo en el relato popular como acompañamiento de una historia colonial. Sin embargo, su conocimiento del territorio, de los ciclos agrícolas y de los recursos fue determinante para los acontecimientos de esos años. También fueron protagonistas de decisiones diplomáticas y defensivas. En marzo de 1621, Ousamequin y los colonos acordaron apoyarse mutuamente en determinadas circunstancias. Era una alianza práctica y frágil, formada en un entorno de amenazas e incertidumbre para ambas comunidades. Reconocerla no obliga a imaginar una convivencia sin conflictos posteriores.

Una memoria que también cuestiona

La historia de Plymouth no terminó en la celebración de cosecha. La expansión colonial trajo disputas por tierras, violencia y profundas consecuencias para los pueblos indígenas. Desde 1970, integrantes de United American Indians of New England conmemoran en Plymouth el Día Nacional de Duelo, impulsado inicialmente por Wamsutta Frank James, del pueblo aquinnah wampanoag. Esa jornada invita a recordar las pérdidas y la resistencia indígena. Puede convivir en el debate público con la gratitud familiar, siempre que se reconozca que distintas comunidades interpretan la misma fecha de manera diferente.

Arqueología: lo que revela el suelo

Las fuentes escritas no cuentan toda la vida cotidiana. En Burial Hill, un equipo de la Universidad de Massachusetts Boston identificó indicios de construcciones tempranas, como agujeros de poste, zanjas y restos de un ternero asociados con el asentamiento colonial. La evidencia contribuye a ubicar y comprender aquella comunidad, pero no prueba dónde se celebró exactamente la comida de 1621. El trabajo arqueológico combina cartografía antigua, excavaciones cuidadosas y comparación de objetos. La interpretación cambia cuando aparecen nuevas piezas. Ningún hallazgo, por sí solo, confirma la imagen idealizada de una mesa única y armoniosa que circularía después en pinturas y libros escolares.

¿Qué se comió en aquella reunión?

El registro de Winslow sí menciona aves y carne de venado. También es razonable pensar en productos estacionales y alimentos propios de las comunidades de la región, pero no hay una lista exhaustiva del banquete. Los historiadores estudian inventarios, prácticas agrícolas y técnicas de cocina para distinguir datos de hipótesis. El menú actual —pavo al horno, puré de papas, salsa de arándanos o pastel de calabaza— es resultado de transformaciones posteriores. No hay evidencia de que en 1621 se sirviera el pastel de calabaza moderno. La cocina de hoy expresa siglos de cambios culturales, disponibilidad de ingredientes y tradiciones familiares.

De proclamaciones a feriado federal

En 1789, George Washington proclamó un día nacional de acción de gracias. Durante décadas, distintas autoridades señalaron celebraciones en fechas variables. Fue en plena Guerra Civil, en 1863, cuando Abraham Lincoln llamó a observar anualmente un día de gratitud el último jueves de noviembre. En 1939, Franklin D. Roosevelt adelantó la fecha para extender la temporada de compras, lo que provocó confusión y calendarios distintos entre estados. Finalmente, en diciembre de 1941, el Congreso y Roosevelt establecieron por ley el cuarto jueves de noviembre como feriado federal. Ese es el calendario que sigue vigente.

Cómo se vive hoy

La fiesta contemporánea suele reunir a familiares y amistades alrededor de la mesa; también incluye actividades comunitarias, voluntariado, oraciones, desfiles y deportes. Muchas familias inmigrantes incorporan recetas y costumbres propias. La tradición puede ser una oportunidad para agradecer y, al mismo tiempo, conversar con rigor sobre sus orígenes y sobre los pueblos que aún habitan estas tierras. En escuelas, museos y medios de comunicación, la fecha también abre preguntas: ¿dónde ocurrió la reunión?, ¿quiénes participaron?, ¿qué quedó escrito?, ¿cuándo pasó a ser feriado y por qué se recuerda de maneras distintas? Responderlas exige escuchar testimonios indígenas, contrastar documentos y evitar imágenes que parezcan pruebas de algo que nadie fotografió. La mejor tradición histórica no borra las diferencias: aprende a explicarlas.

FUENTES: Plimoth Patuxet Museums · Smithsonian / National Museum of the American Indian · National Archives · UMass Boston · Pilgrim Hall Museum · Archaeology Magazine.

CLAVES	1621	1789	1863	1941
	Encuentro de cosecha en Patuxet	Proclamación de Washington	Llamado anual de Lincoln	Cuarto jueves por ley federal

La Biblia y la arqueología

Cinco hallazgos que iluminan sus relatos y ayudan a conocer el mundo antiguo



Ilustración conceptual creada con IA; no representa piezas reales.

EL HALLAZGO NO ES EL RELATO

Un fragmento de piedra, una moneda o un manuscrito pueden conservar nombres, lenguas y costumbres olvidados. Al estudiarlos, los especialistas reconstruyen parte del ambiente en que surgieron los textos bíblicos. La arqueología no funciona como una cámara del pasado: cada objeto necesita contexto e interpretación.

CINCO PUERTAS A LA HISTORIA

Las inscripciones de Tel Dan y Siloé; los manuscritos del mar Muerto; unos diminutos amuletos de plata; y una piedra con el nombre de Poncio Pilato permiten viajar por muchos siglos. Cada pieza responde ciertas preguntas y deja otras abiertas.

UNA DISTINCIÓN NECESARIA

Confirmar la existencia de una ciudad, de una dinastía o de un funcionario no equivale a demostrar todos los hechos de un relato ni sus afirmaciones religiosas. Esa diferencia no disminuye el interés de los hallazgos: ayuda a leerlos con rigor y respeto.

Tel Dan: la «Casa de David» en piedra

En la década de 1990, arqueólogos hallaron en Tel Dan, al norte de Israel, fragmentos de una estela de basalto con una inscripción aramea del siglo IX antes de nuestra era. Su autor, un gobernante vecino, celebraba una victoria militar. Entre las líneas aparece una expresión que la mayoría de los especialistas interpreta como «Casa de David». La pieza resulta importante porque ofrece una referencia externa a la Biblia a una dinastía asociada con el nombre de David. No incluye una biografía del rey ni demuestra los episodios de Samuel o Reyes. Su valor histórico está en mostrar cómo ciertos nombres circulaban en la política regional.

El Metropolitan Museum of Art la ha presentado como una pieza excepcional para comprender a los reinos de Israel y Judá en relación con sus vecinos. La inscripción recuerda que las narraciones antiguas surgieron en un territorio de alianzas, guerras y disputas por el poder.

Siloé: obreros que se encuentran bajo tierra

En Jerusalén existe una antigua inscripción vinculada con un túnel que conducía agua hacia la zona de Siloé. El texto, fechado paleográficamente hacia fines del siglo VIII antes de nuestra era, describe el momento en que dos equipos de trabajadores se encontraron al excavar desde direcciones opuestas. Los libros de 2 Reyes 20:20 y 2 Crónicas 32:30 mencionan obras hidráulicas relacionadas con Ezequías. La inscripción aporta una voz distinta: la de quienes realizaron una compleja tarea de ingeniería. La relación exacta entre cada obra y el reinado sigue siendo materia de estudio.

Es un ejemplo de cómo la arqueología permite observar la vida cotidiana, la tecnología y la organización de la ciudad, además de los nombres de sus gobernantes.

La pregunta detrás de cada objeto

¿Dónde apareció? ¿En qué capa del terreno? ¿Quién escribió el texto y con qué propósito? Una inscripción real puede exagerar una victoria; un objeto reutilizado puede hallarse lejos de su lugar original. Sin estas preguntas, una pieza aislada puede llevar a conclusiones apresuradas. También importa quién financia la excavación, cómo se publican los resultados y si otros expertos pueden revisar los datos. La confianza nace de la transparencia, no de los titulares sensacionalistas.

Qumrán: una biblioteca preservada por siglos

En 1947 comenzaron a salir a la luz manuscritos conservados en cuevas próximas al mar Muerto. Entre ellos se encontraban copias de libros de la Biblia hebrea, comentarios religiosos, reglas comunitarias y otros escritos. Muchos se datan entre los últimos siglos antes de nuestra era y el primer siglo de nuestra era. Los llamados Rollos del Mar Muerto constituyen una fuente extraordinaria para estudiar cómo se copiaban y leían los textos en el judaísmo del período del Segundo Templo. El gran rollo de Isaías, de alrededor de dos mil años, destaca por preservar prácticamente completo un libro bíblico.

Sus variantes textuales permiten comparar copias antiguas con tradiciones posteriores. No muestran que todos los manuscritos fueran idénticos; por el contrario, ayudan a conocer la transmisión, conservación y diversidad de la literatura religiosa de la época.

El Museo de Israel ofrece una colección digital que permite explorar estos documentos, mientras que la Biblioteca del Congreso explica su contexto histórico y la complejidad de su estudio.

Ketef Hinnom: una bendición diminuta

En una zona funeraria de Jerusalén se encontraron en 1979 dos pequeños amuletos de plata enrollada. Tras un delicado trabajo de conservación se identificaron fórmulas de bendición muy próximas a las que aparecen en Números 6:24-26. Los investigadores los sitúan entre fines del siglo VII y comienzos del VI antes de nuestra era. Son relevantes porque muestran la circulación de esas palabras muchos siglos antes de los manuscritos medievales de la Biblia hebrea.

También enseñan que los textos religiosos podían utilizarse en objetos personales y que la escritura convivía con prácticas de protección y devoción.

Leer un manuscrito es investigar

La edad del soporte, el estilo de escritura, las tintas y el contexto del hallazgo ayudan a estimar fechas. La tecnología moderna puede recuperar trazos difíciles de ver, pero una lectura responsable conserva las dudas cuando faltan letras o existen distintas interpretaciones. Conservar esa incertidumbre es parte del trabajo científico.

Pilato: un nombre romano en Cesarea

En 1961, una excavación en Cesarea Marítima sacó a la luz un bloque de piedra reutilizado en una estructura posterior. La inscripción latina conservaba parte del nombre de Poncio Pilato y su título de prefecto de Judea. Los Evangelios presentan a Pilato como autoridad romana durante el proceso contra Jesús. El hallazgo aporta una confirmación independiente de su existencia y de su cargo, no una reconstrucción arqueológica del juicio ni de los acontecimientos de la Pasión.

Además, recuerda que Cesarea era un centro administrativo del poder romano. La piedra ayuda a situar el relato en una provincia concreta, gobernada mediante instituciones, edificios públicos y una jerarquía imperial.

Lo que la arqueología puede —y no puede— decir

Un hallazgo puede documentar una persona, un lugar, una costumbre o una etapa de construcción. Pero muchos episodios no dejan rastros materiales identificables. Otras veces los restos sobreviven incompletos o pueden admitir varias explicaciones.

Por esa razón, los investigadores comparan textos, cerámica, monedas, inscripciones y fechas, sin esperar que una sola pieza responda todas las preguntas. La historia trabaja con grados de certeza y con hipótesis que cambian cuando aparece nueva evidencia. Las afirmaciones sobre milagros, revelación o sentido espiritual pertenecen a otro ámbito de reflexión. Presentar esa diferencia con claridad permite que creyentes y no creyentes conozcan mejor la misma historia antigua.

La fe también puede hacer preguntas

Para muchas comunidades, acercarse al pasado de la Biblia no significa convertir la fe en una demostración de laboratorio. Significa estudiar lenguas, paisajes y sociedades para leer con mayor atención. Una pregunta honesta puede enriquecer el conocimiento sin exigir una respuesta inmediata. La invitación de esta semana es sencilla: cuando una noticia anuncie que «la arqueología demostró» un relato bíblico, conviene preguntar cuál fue el hallazgo, qué dijeron los especialistas y qué parte de la conclusión es interpretación.

PARA REFLEXIONAR

Conocer los testimonios de quienes vivieron antes que nosotros no resuelve todas las preguntas. Nos invita a escuchar, a distinguir los hechos de las interpretaciones y a leer la historia con humildad.

FUENTES: Metropolitan Museum of Art · Museo de Israel · Biblioteca del Congreso · Posen Library · Universidad de Michigan · Museum of the Bible.

FÓRMULA 1

Las Américas definen el campeonato

Antonelli hace historia en México, Mercedes celebra en Brasil y Verstappen domina la noche de Las Vegas.

Por Teo Rojas · Rojas Motors Magazine | Edición y verificación: El Hispanohablante



Imagen proporcionada por Rojas Motors Magazine.

CUATRO CIUDADES, UNA DEFINICIÓN

Entre Austin, Ciudad de México, São Paulo y Las Vegas, el Mundial de Fórmula 1 de 2026 vivió su tramo más determinante en el continente americano. La gira no solo repartió victorias y puntos: resolvió los dos campeonatos principales y convirtió la lucha por el subcampeonato en el gran asunto pendiente de la temporada. Cada carrera añadió una historia distinta a un desenlace marcado por la velocidad, las decisiones estratégicas y la presión de los últimos kilómetros.

AUSTIN: EL PUNTO DE PARTIDA

El Gran Premio de Estados Unidos, en el Circuito de las Américas de Austin, abrió esta secuencia con una victoria de Kimi Antonelli. El piloto de Mercedes demostró la regularidad que sostuvo su candidatura y dejó prácticamente perfilada la disputa por el título. Austin también anticipó un cierre intenso: Verstappen, Hamilton y Russell buscaban sumar puntos decisivos antes de las siguientes escalas. Lo que parecía una gira más del calendario se convirtió en un examen de resistencia para los principales aspirantes.

MÉXICO: ANTONELLI HACE HISTORIA

México fue el escenario de un momento histórico. Con apenas 20 años, Andrea Kimi Antonelli terminó tercero en el Autódromo Hermanos Rodríguez y aseguró su primer campeonato mundial, convirtiéndose en el campeón más joven de la Fórmula 1. Max Verstappen ganó la carrera, mientras Lewis Hamilton finalizó segundo. La imagen de los tres pilotos en el podio sintetizó el relevo generacional: dos figuras consolidadas y un nuevo campeón que encontró la consagración antes de cumplir 21 años.

BRASIL: MERCEDES SE CORONA

En el Gran Premio de São Paulo, las condiciones cambiantes exigieron precisión. Lando Norris ganó la carrera brasileña y Mercedes sumó los puntos necesarios para asegurarse el Campeonato de Constructores. George Russell terminó cuarto y Antonelli quinto, un resultado suficiente para confirmar el trabajo de toda la escudería. El título de equipos puso en primer plano una verdad del automovilismo: no basta con tener un piloto excepcional; la coordinación técnica, la confiabilidad y la estrategia cuentan tanto como la velocidad.

LAS VEGAS: VICTORIA AL LÍMITE

El Gran Premio de Las Vegas, disputado bajo las luces del circuito urbano, ofreció el desenlace más espectacular de la gira. Max Verstappen se impuso tras 50 vueltas con una ventaja de apenas 0.639 segundos sobre Lando Norris. Oscar Piastri completó el podio para McLaren y el campeón Antonelli fue cuarto. El final estuvo marcado por incidentes: Charles Leclerc recibió una sanción por provocar un choque, George Russell terminó noveno y Sergio «Checo» Pérez abandonó. La victoria mantuvo a Verstappen al frente de la carrera por el subcampeonato.

LA PELEA QUE SIGUE ABIERTA

Al salir de Las Vegas, Antonelli sumaba 402 puntos; Verstappen, 304; Hamilton, 267; Russell y Norris, 264 cada uno. Con los títulos de pilotos y constructores ya decididos, la temporada continúa en Qatar el 29 de noviembre y después en Abu Dabi. El calendario todavía ofrece espacio para la disputa por los puestos de honor.

CAMPEÓN 2026	CONSTRUCTORES	GANADOR EN LAS VEGAS
Kimi Antonelli	**Mercedes**	**Max Verstappen**
20 años · Mercedes	Título asegurado en Brasil	0.639 s sobre Norris

LIGA MX

Chivas termina líder: la Liguilla ya tiene sus ocho invitados

Por Edilverto Gutierrez

JORNADA 17 · ESTADIO AKRON · 22 DE NOVIEMBRE

CHIVAS 1 — 0 CRUZ AZUL

GOL DE EFRÁIN ÁLVAREZ

Minuto 21 · Guadalajara cerró con 33 puntos

EL GOL QUE CAMBIÓ LA TABLA

Con la primera posición en juego, Guadalajara respondió ante su afición y venció 1-0 a Cruz Azul. Efraín Álvarez marcó a los 21 minutos y el Rebaño defendió la ventaja hasta el final. Ese único gol fue suficiente para desplazar a la Máquina del liderato: Chivas terminó con 33 puntos frente a los 32 de los cementeros. El equipo tapatío no cerraba la fase regular de un torneo corto en primer lugar desde el Apertura 2011.

OCHO EQUIPOS POR EL TÍTULO

La jornada dejó confirmados los ocho clasificados: Chivas, Cruz Azul, América, Atlas, Toluca, Monterrey, León y Pachuca. El formato de este torneo no contempla Play-In, por lo que los ocho mejores avanzaron directamente a cuartos. Las series serán de ida y vuelta, con la ventaja de cerrar en casa para los clubes mejor ubicados. Los partidos de ida están previstos para el 25 y 26 de noviembre; las vueltas, para el 28 y 29.

Un gol de Efraín Álvarez derrotó a Cruz Azul y reordenó los cruces de cuartos de final del Apertura 2026.

CUARTOS DE FINAL

1.	CHIVAS	vs.	PACHUCA
2.	CRUZ AZUL	vs.	LEÓN
3.	AMÉRICA	vs.	MONTERREY
4.	ATLAS	vs.	TOLUCA

DATOS VERIFICADOS AL 22 DE NOVIEMBRE DE 2026 · Fuentes: FIA, Formula1.com, Rojas Motors Magazine, Liga MX y N+.

25N: vivir libres de violencia es un derecho

Reconocer el control, escuchar sin juzgar y abrir puertas de ayuda en nuestra comunidad



Imagen Ilustrativa

EL DATO

Casi una de cada tres mujeres del mundo (32 %) ha sufrido violencia física o sexual por parte de una pareja, violencia sexual de otra persona, o ambas, según estimaciones publicadas por la OMS en 2025.

POR QUÉ EL 25 DE NOVIEMBRE

La fecha recuerda a Patria, Minerva y María Teresa Mirabal, activistas dominicanas asesinadas en 1960. Naciones Unidas la reconoció oficialmente como día internacional de concienciación.

EL LLAMADO DE 2026

La campaña de ONU Mujeres de este año pide garantizar justicia, proteger a quienes han sufrido violencia y poner fin a la impunidad. Del 25 de noviembre al 10 de diciembre transcurren 16 días de activismo.

No siempre comienza con un golpe

La violencia contra las mujeres no se limita a las agresiones físicas. Puede aparecer como humillación persistente, intimidación, amenazas, vigilancia excesiva o intentos de decidir con quién habla una persona. También puede manifestarse en el dinero, el trabajo y las relaciones familiares. El punto común es un patrón de poder y control que limita la libertad de quien lo vive. Por eso, una relación no se evalúa únicamente por las discusiones que ocurren. Importa observar si una persona puede tomar decisiones sin miedo, mantener amistades, estudiar, trabajar y expresar desacuerdos con seguridad. Una dinámica abusiva puede desarrollarse de manera gradual y hacer difícil reconocer lo que ocurre.

El control económico y el aislamiento

Impedir que alguien trabaje, apropiarse de sus ingresos, vigilar cada gasto o generar deudas a su nombre son ejemplos de abuso económico. La dependencia financiera puede complicar la búsqueda de alternativas, especialmente cuando hay niñas, niños o familiares que dependen del hogar. El aislamiento también es una señal relevante. Alejar a alguien de amistades, familia o servicios de salud reduce sus redes de apoyo. En una comunidad migrante pueden existir barreras adicionales: el idioma, el transporte, la falta de información o el temor a perder estabilidad. Ninguna de estas circunstancias convierte la violencia en algo aceptable.

La violencia también puede ser digital

La tecnología puede utilizarse para hostigar, amenazar, controlar las comunicaciones o presionar mediante mensajes y redes sociales. La campaña internacional recuerda que los derechos y la seguridad deben protegerse tanto en espacios físicos como digitales. No todo conflicto en línea equivale a violencia, pero la repetición, las amenazas y el control coercitivo merecen atención. La respuesta adecuada no es culpar a quien recibe mensajes abusivos, sino escuchar su preocupación y ofrecer opciones de apoyo especializado.

Si alguien confía en ti

Escuchar sin juzgar y compartir contactos de ayuda profesional puede abrir una puerta. Las decisiones pertenecen a quien busca apoyo.

Escuchar sin juzgar ni imponer

Una persona que cuenta una situación de violencia necesita ser tratada con dignidad. Frases como «¿por qué no te fuiste?» pueden aumentar la vergüenza o cerrar una conversación. Es preferible escuchar, expresar preocupación y preguntar qué necesita en ese momento. El camino para buscar apoyo no es idéntico para todas las personas. Puede haber obligaciones familiares, obstáculos económicos, miedo, incertidumbre o experiencias previas negativas con instituciones. Respetar la autonomía significa ofrecer información sin presionar para que tome una decisión inmediata.

Apoyo no significa actuar por su cuenta

Las respuestas improvisadas pueden empeorar una situación delicada. En lugar de confrontar a una posible persona agresora, familiares y amistades pueden ayudar a contactar servicios profesionales cuando la afectada lo considere oportuno. Quienes trabajan en estas organizaciones están preparados para valorar opciones y recursos de manera individualizada.

Si existe peligro inmediato, se debe llamar al 911. En otros casos, una línea de apoyo puede explicar qué tipos de ayuda están disponibles. Solicitar orientación no obliga a presentar una denuncia ni a aceptar una única solución.

La prevención también es comunitaria

Escuelas, iglesias, centros de salud, empresas y organizaciones comunitarias pueden promover relaciones basadas en el respeto, la igualdad y los límites personales. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan enfoques que combinan educación, redes de apoyo y cambios en los entornos donde se desarrollan las relaciones. Una comunidad que escucha y conoce sus recursos facilita que las personas pidan información antes de llegar a una crisis. La prevención no es solo una campaña anual: se fortalece cuando cada institución sabe a dónde remitir a alguien y evita minimizar las señales de abuso.

El respeto se aprende

Hablar de límites, decisiones y resolución pacífica de conflictos desde edades tempranas ayuda a construir relaciones más saludables. La prevención empieza mucho antes de que exista una crisis.

En West Michigan hay ayuda cercana

En Holland funciona Resilience, una organización dedicada a atender a personas afectadas por violencia doméstica y sexual. Su línea de ayuda funciona las 24 horas: 1-800-848-5991. También ofrece orientación desde su oficina de 411 Butternut Drive, Holland, Michigan. Antes de acudir, es aconsejable confirmar los horarios de atención presencial. El apoyo puede incluir información, acompañamiento y conexión con otros servicios. No es necesario esperar a que una situación sea extrema para consultar qué opciones existen. Los recursos están pensados para escuchar las necesidades específicas de cada persona.

VOICES4: atención en todo Michigan

El estado de Michigan mantiene la línea VOICES4, disponible gratuitamente las 24 horas todos los días para personas afectadas por violencia doméstica, agresión sexual o trata. Su teléfono es 1-855-864-2374. También ofrece canales de texto y chat desde Michigan.gov/VOICES4.

VOICES4 atiende tanto a quienes buscan ayuda para sí mismos como a familiares, amistades y profesionales que necesitan orientación sobre servicios locales. Consultar una línea especializada puede ser el primer paso para comprender alternativas de apoyo.

Orientación nacional en español

La Línea Nacional contra la Violencia Doméstica atiende en el 1-800-799-7233; su sitio espanol.thehotline.org ofrece información en español. También se puede enviar un mensaje de texto con la palabra START al 88788. La línea presta apoyo confidencial y orienta sobre recursos disponibles.

Es importante elegir un medio de comunicación que resulte seguro para la persona. Si enfrenta un riesgo inmediato, debe llamar al 911. Nadie debería verse obligado a manejar una situación de violencia sin ayuda.

Un compromiso que continúa

Compartir recursos verificados y escuchar sin culpar son acciones cotidianas. La fecha nos recuerda que prevenir la violencia requiere información, cooperación institucional y solidaridad durante todo el año.

FUENTES: OMS (estimaciones 2023, publicadas 2025) · ONU / ONU Mujeres (25N y campaña 2026) · CDC · Resilience · Michigan VOICES4 · The Hotline

HOLLAND · RESILIENCE	MICHIGAN · VOICES4	NACIONAL · EN ESPAÑOL
1-800-848-5991	**1-855-864-2374**	**1-800-799-7233**

EMPRENDEDORES / CONSTRUYE TU LEGADO

Liderar sin cargar con todo





FOTOGRAFÍA DE ARCHIVO · MARÍA ERAZO

Por María Erazo | Columna “Construye tu legado”

“Mejor lo hago yo; así termino más rápido”.

Si tienes un negocio, probablemente has dicho esa frase. Y puede que en ese momento tengas razón: explicar una tarea toma más tiempo que hacerla. Pero llega la siguiente semana, vuelve a presentarse lo mismo y otra vez terminas haciéndola tú.

Mientras tanto, se quedan pendientes esa cotización importante, la revisión de tus números o una conversación que necesitas tener con un cliente.

A veces queremos que el negocio crezca, pero seguimos trabajando como si todas las decisiones tuvieran que pasar por nuestras manos.

Aprender a compartir responsabilidades también forma parte de crecer como líder.

Antes de entregar una tarea, explica qué esperas

Imagina que tienes un negocio de limpieza y le pides a alguien que prepare los materiales para el día siguiente. La persona acomoda los productos, pero olvida los paños especiales para superficies delicadas.

Tu primera reacción podría ser pensar que no presta atención. Sin embargo, conviene revisar algo: ¿le explicaste qué necesitaba cada servicio o esperabas que lo supiera porque tú ya lo sabías?

Lo que para ti es obvio puede ser nuevo para quien te ayuda. Una lista sencilla, una demostración y unos minutos para hacer preguntas pueden evitar confusiones.

Al delegar, deja claro qué debe quedar listo, para cuándo y qué necesita consultarte antes de decidir.

Acompaña sin corregir cada movimiento

También puede pasar que expliques una tarea y luego intervengas a cada rato. Cambias el orden, corriges detalles y terminas tomando el control. La otra persona aprende a esperar tus instrucciones. Te frustras porque sientes que nadie tiene iniciativa.

Antes de intervenir, pregúntate si hay un error que afecta el resultado o si simplemente existe una manera distinta de hacer las cosas. Si el trabajo cumple con lo acordado, permite que la persona encuentre su propio ritmo.

Puedes fijar un momento para revisar los avances en lugar de supervisar cada paso. Así habrá espacio para trabajar y una oportunidad para corregir a tiempo.

Empieza con una responsabilidad pequeña

Delegar requiere considerar la experiencia de la persona, tu presupuesto y el tiempo necesario para enseñarle. Puedes comenzar con algo concreto: confirmar citas, preparar materiales o registrar solicitudes.

Si todavía trabajas solo, documenta una tarea repetitiva. Escribir cómo la haces te ayudará a identificar qué podrías simplificar y qué necesitarías explicar cuando llegue el momento de recibir apoyo.

Esta semana, elige una actividad que siempre termina en tus manos. Anota el resultado esperado y los pasos esenciales. Después, decide si puedes enseñarla, organizarla mejor o reservar tiempo para que alguien se prepare.

Habrá intentos que necesiten ajustes. Aprovecha esas conversaciones para aclarar expectativas y escuchar qué apoyo hace falta.

Tu equipo también necesita oportunidades para aprender. Y tú necesitas espacio para pensar en el rumbo del negocio, además de resolver lo que surge a diario.

María Erazo
Autora de la trilogía MÉTODO LEGADO® y mentora en negocios, liderazgo y marca personal.
www.mariaerazo.com
@mariaerazoofficial

“You are the architect of your life, what you build, and the legacy you leave.”

AGENDA LAUP / PROSPERA

Talleres y actividades de diciembre · Datos de los volantes oficiales enviados por Maurizio Garreffa.

PROSPERA CONECTA



MAR 08 DIC · 5:30–7:00 P. M.

Encuentro de emprendedores, bancos y aliados comunitarios.

LAUP · 512 S Waverly Rd. · Holland

RECENTRA Y CRECE



LUN 14 DIC · 5:00–6:30 P. M.

Taller sobre mentalidad emprendedora con Luis Valencia

LAUP · 512 S Waverly Rd. · Holland

UN HOGAR PARA LAS FIESTAS



MAR 15 DIC · 5:30 P. M.

Tarjetas navideñas para compartir mensajes de cariño y apoyo.

LAUP · 512 S Waverly Rd. · Holland

PUBLICIDAD / MARKETING, TECNOLOGÍA Y CONEXIONES

DE LA VISIBILIDAD A LA CONVERSACIÓN

Una estrategia para que más personas conozcan tu negocio y sepan cómo contactarte.

EH Interactive combina publicidad en El Hispanohablante, contenidos digitales y experiencias guiadas como EH MatchFlow.





MARKETING QUE CONECTA

01 ESTRATEGIA Y MENSAJE

Definimos objetivos, audiencia y una propuesta que haga relevante tu negocio.

02 PUBLICIDAD IMPRESA Y DIGITAL

Combinamos el alcance del periódico con contenidos y campañas para redes.

03 VIDEO, PODCAST Y LOCUCIÓN

Entrevistas, piezas audiovisuales y contenidos que muestran el valor de tu empresa.

04 QR Y EXPERIENCIAS INTERACTIVAS

Activaciones web para explorar servicios y facilitar el siguiente paso desde el móvil.

EH MATCHFLOW: DE LA IDEA AL CONTACTO

Una persona escanea un QR, responde preguntas sencillas y puede expresar qué necesita. El negocio recibe una consulta inicial para continuar el diálogo de manera personalizada.

1 DESCUBRE	2 RESPONDE	3 CONECTA

ESCANEA Y PRUEBA MATCHFLOW

Disponible desde el teléfono.
Español e inglés.

Una conversación puede abrir nuevas oportunidades.

CONOCE NUESTROS SERVICIOS • EH INTERACTIVE • EH MATCHFLOW

ehmatchflow.netlify.app

DESPEDIDA EDITORIAL / EL HISPANOHABLANTE

Seguimos contando historias que nos unen

Cada edición nace de una convicción: nuestra comunidad merece información útil, cercana y confiable. Detrás de cada noticia hay familias, proyectos, decisiones y personas cuyas voces importan. Por eso buscamos ir más allá de los titulares y explicar lo que sucede, cómo nos afecta y dónde encontrar respuestas.

En nuestras páginas conviven salud, educación, tecnología, historia, fe y emprendimiento. Son distintas ventanas a una misma realidad: la de quienes construyen comunidad cada día en West Michigan.

Nuestro compromiso continúa: escuchar nuevas preguntas, contrastar fuentes, reconocer distintos puntos de vista y abrir espacio a historias que merecen ser contadas. El periodismo independiente se fortalece con la participación de nuestros lectores y de los negocios que apoyan esta labor.

Nos despedimos por esta semana, pero la conversación sigue. Comparte esta edición, cuéntanos qué temas te interesan y acompáñanos en la próxima entrega. Hay nuevas historias por descubrir y muchas razones para seguir conectados.

EL EQUIPO EDITORIAL · EL HISPANOHABLANTE

MARY KAY®

Belleza, cuidado y regalos especiales

Cuidado de la piel • Maquillaje • Fragancias

Descubre productos ideales para consentirte o sorprender a alguien especial.



Haz tu pedido hoy

TU CONSULTORA MARY KAY

Ailín Gutiérrez

(616) 251-4718

TIENDA EN LÍNEA

www.marykay.com/ailinguty

Escanea el QR para hacer tu pedido

Consultora Independiente de Belleza Mary Kay

Imagen ilustrativa generada con IA; consulta disponibilidad.